

MITTEILUNGEN

DER K. u. K. WARENVERKEHRSZENTRALE
FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGBIET.

WIA DOMOŚCI

C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO
DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenver-
kehrszentrale Krakau.
Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtsblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu
towarowego Kraków.
Telefon Nr. 3582.

Krakau 1. August 1916.

N^o 19.

Kraków 1. Sierpnia 1916.

K. u. k. Auskunftstelle in Radom.

Zufolge eines A. O. K. Erlasses wurde die k. u. k. Auskunftstelle von Piotrkow nach Radom verlegt und ist dieselbe ab 15 Juli 1. J. für den Parteienverkehr in Radom (ulica Lubelska Nr. 72) eröffnet.

C. i. k. Urząd wywiadowczy w Radomiu.

Na skutek rozporządzenia N. K. A. przeniesionym został c. i. k. Urząd Wywiadowczy z Piotrkowa do Radomia i otwartym tamże dla stron przy ul. Lubelskiej Nr. 72 z dniem 15 lipca b. r.

Eisenbahnwesen.

Durchlaufende Züge Wien-Szczakowa-Kowel. Ab 15. Juli 1. J. wurden in der Strecke Szczakowa (k. k. Nordbahn)-Kowel Hauptbahnhof zwei neue Züge eingeführt. Von diesem Tage an verkehren auch die beiden bisherigen Schnellzüge als durchlaufende Züge zwischen Wien-Nordbahnhof und Kowel-Hauptbahnhof und führen in entsprechenden Tageszeiten Schlaf- und Speisewagen mit.

Betriebseröffnung Miechów-Działoszyce. Ab 28. Juni 1. J. wurde die Lokomotiv-Förderbahnstrecke des MGG. Miechówbahnhof-Działoszyce gegen jederzeitigen Widerruf für den Frachten- und Personenverkehr eröffnet. Dem Gesamtverkehre wurden übergeben die Stationen: Miechów-Bahnhof F. B., Miechów Stadt, Kalina mała, Słaboszów und Działoszyce, ferner die Halte- und Ladestellen: Kalina wielka und Janowice. Der Transport von Personen und Gütern erfolgt auf Gefahr der Parteien und übernimmt die Fördrbahn keine wie immer geartete Verantwortung oder Haftung; beim Gütertransport sind Nachnahmen und nachträgliche Verfügungen unzulässig.

Eröffnung der Strecken Zawada-Zamość und Zamość-Osada. Ab 18. Juli 1. J. wurden die von der Station Zawada der Linie Rejowiec-Bełzec abzweigende Strecke Zawada-Zamość und die Zuschubstrecke Zamość-Osada dem öffentlichen Verkehre übergeben. Hierbei gelangt die Station Zamość für den gesamten Personen-, Gepäck- und Güterverkehr, die Ladestelle Osada für den Güterverkehr in Wagenladungen zur Eröffnung. Die Verrechnungsstation für die Ladestelle Osada ist die Station Zamość.

Kolejnictwo.

Bezpośrednie pociągi Wiedeń Szczakowa Kowel. Z dniem 15 lipca b. r. zaprowadzono na linii Szczakowa (c. k. kolej północna) — Kowel (Dworzec Główny) dwa nowe pociągi. Od tego dnia począwszy kursują dotychczasowe obydwa pociągi pospieszne jako pociągi bezpośrednie między Wiedniem (dworz. półn.) a Kowlem (dworzec gł.), prowadząc w odpowiednich porach dnia wagony restauracyjne i sypialne.

Otwarcie ruchu na przestrzeni Miechów—Działoszyce. Z dniem 28 czerwca b. r. podjętym został z zastrzeżeniem każdorazowego odwołania ruch osobowy i towarowy na przestrzeni Miechów Dworzec-Działoszyce odbywający się za pomocą parowej kolejki W. J. G. Na przestrzeni tej otwarto dla ruchu następujące stacje: Miechów Dworzec K. p., Miechów miasto, Kalina mała, Słaboszów i Działoszyce tudzież przystanki i ładownie Kalina wielka i Janowice. Przewóz osób i towarów odbywa się na ryzyko stron a kolejka nie przyjmuje zań żadnej odpowiedzialności. Przy przewozie towarów niedopuszczalne są żadne pobrania i późniejsze zarządzenia.

Otwarcie ruchu na przestrzeni Zawada—Zamość i Zamość—Osada. Z dniem 18. lipca b. r. otwartą została dla ruchu prywatnego linia Zawada—Zamość, będąca odgałęzieniem linii Rejowiec—Bełzec, tudzież linia dowozowa Zamość osada. W szczególności otwartą została stacja Zamość dla nieograniczonego ruchu osobowego, pakunkowego i towarowego, zaś ładownia Osada jedynie dla ruchu towarowego w całych wagonach. Stację zarachunkową dla ładowni Osada stanowi stacja Zamość.

Likör-, Bier-, Mineralwasser- und Weinflaschen

liefern

in verschiedensten Formen und in anerkannt vorzüglichster Qualität in **Halbweiss, Hellgrün und Dunkelgrün**

die Glasfabriken **Fischmann Söhne G. m. b. H. Teplitz-Schönau.**

Spezialität: **halbweisse Likörflaschen.**

267

Aenderung der Stationsnamen „Granica W. W. E.“ und „Granica We. E.“ auf „Granica“. Die bisher getrennten Bahnhöfe Granica W. W. E. und Granica We. E. wurden zu einem Bahnhof, welcher ab 15. Juli l. J. nur mehr die Bezeichnung „Granica“ führt, vereinigt.

Amtliches Kursbuch. In den nächsten Tagen wird die 2. Ausgabe vom „Amtlichen Kursbuch für die Eisenbahnen im österr.-ung. nördlichen Okkupationsgebiete“ erscheinen. Die zum Verkaufe bestimmten Exemplare sind im Wege der Stationskassen bei der Kommandokassa zu bestellen.

Zmiana nazwy stacji „Granica W. W. E.“ i „Granica We. E.“ na „Granica“. Rozdzielone dotąd dworce kolejowe Granica W. W. E. i Granica We. E. zostały z dniem 15 lipca br. połączone w jeden dworzec o nazwie urzędowej „Granica“.

Urzędowy rozkład jazdy. W najbliższych dniach pojawi się drugie wydanie „Urzędowego rozkładu jazdy dla kolei w c. i k. północnych obszarach zajętych“. Egzemplarze przeznaczone na sprzedaż należy zamawiać w kasie Komendy za pośrednictwem kas stacyjnych.

WOJENNA CENTRALA HANDLOWA

SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

W KRAKOWIE, SŁAWKOWSKA L. 1 (RÓG RYNKU)

Oddział węglowy ♦ Oddział drzewny ♦ Oddział rolniczy
Oddział budowlany ♦ Oddział aprowizacyjny.

ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI KALAPGYÁR R. T.

ERSTE SÜDUNGARISCHE
HUTFABRIK Aktien-Gesell.
TEMESVÁR

Beste Erzeugnisse von: Wollstumpen & Haarstumpen- Woll & Haar-Filzhüte für Strasse, Sport und Jagd. Spezialität: Velourstumpen & Hüte für Herren & Damen. — Militärkappen aus einem Stück Hasenhaarfilz für Mannschaft und Offiziere.

265

Pierwsza południowo-
węgierska fabryka kapeluszy
Tow. Akc. w TEMESWARZE

Wyroby pierwszej jakości w zakresie sztylp wełnianych, sztylp pilśniowych, kapeluszy wełnianych, pilśniowych i filcowych, wizytowych, sportowych i do polowania. Specjalność: płuszone kapelusze dla Pań i Panów. — Czapki wojskowe z jednolitego zajęczego filcu zarówno oficerskie jak żołnierskie.

Actien Gesellschaft der **AUSTRIA** Akcyjne towarzystwo
 Emaillirwerke u. Metallwarenfabriken fabryk emaliowych i metalowych
 CENTRALBUREAU: **WIEN IX/1, LICHTENSTEINSTRASSE 22**
 BIURO CENTRALNE:

Fabriken: — Fabryki: **BRÜNN (Mähren), KNITTELFELD (Steiermark), BRUX (Böhmen)**

Modernste Einrichtungen. Arbeiteranzahl 4300.
 Telephone: Wien 13.639—20.228.

Najnowocześniejsze urządzenia. 4300 robotników.
 Telefon: Wien 13.639—20.228.

Neu errichtet:

Nowo urządzone

Ständige Auskunftstelle für alle Fragen der Kehrlichtbeseitigung.
 Erzeugnisse: Rohe, emaillierte, verzinnte Kochgeschirre aller Art, verzinkte Artikel u. Militär-Artikel.

Stale biuro informacyjne dla usuwania odpadków i śmieci.
 Wyroby: Zwykłe emaliowane, cynowane naczynia do gotowania i wszelkiego rodzaju artykuły ocynowane i artykuły wojskowe.

225

Regelung des Handels im Bereiche und der Ausfuhr von Eiern aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Auf Grund der Verordnung des AOK. vom 11. Juni 1. J., VdgBl. für die k. u. k. MV. in Polen Nr. 61 wurden der Handel und die Ausfuhr von Eiern folgendermassen geregelt:

In erster Linie wurde die als Vollzugsorgan des k. k. Ministeriums des Innern mit dem Einkaufe von Eiern in den besetzten Gebieten Polens betraute „Miles“ ihrer Funktion enthoben. Der Einkauf von Eiern durch Private zum Zwecke der Weiterveräußerung oder Ausfuhr ist von nun ab verboten und besorgen die Kreiskommanden den Ankauf von Eiern durch bestellte bodenständige Einkäufer und Sammler mit zugewiesenen Rayons, welche alle angekaufte Ware dem Kreiskommando zur Verfügung stellen müssen. Eine Ausnahme bilden Besitzer von Lebensmittelgeschäften, welche auf Grund einer Bewilligung des zuständigen Kreiskommandos Eier bis zum Ausmasse einer Kiste (1440 Stück) selbst einkaufen und in ihren Läden an direkte Konsumenten verkaufen dürfen.

Von den angekauften Mengen muss in erster Linie der kontingentierte Bedarf im Kreise selbst gedeckt werden. Erst der erübrigende Restbetrag gelangt über Weisungen der k. u. k. Militärverwaltung in Polen zur Ausfuhr in die Monarchie, wozu als Beilage der Frachtdokumente nach wie vor ein Ausfuhrzertifikat der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau notwendig ist.

Die Richtpreise werden weiterhin vom Kreiskommando festgesetzt. Das Konservieren von Eiern ist nicht mehr gestattet. Die früheren Ansammlungen zu Konservierungszwecken unterliegen, sobald sie eine Kiste übersteigen, der Anzeigepflicht und treten in die Verfügungsgewalt des k. u. k. Militär-Generalgouvernements. Letzteres wird zu einem ihm geeignet erscheinenden Zeitpunkte die Bedingungen angeben, unter welchen mit der Einkalkung von Eiern wieder begonnen werden darf.

Alle Uebertretungen dieser Vorschriften werden mit hohen Geldstrafen oder mit Arrest bestraft, wobei überdies auch der Verfall der Ware ausgesprochen werden kann.

Uregulowanie handlu jajami i wywozu tychże z c. i k. obszarów zajętych Królestwa Polskiego.

Na podstawie rozporządzenia N. K. A. z 11/VI 1916 Dz. rozp. c. i k. Z. W. w Polsce N. 61. został handel jajami i wywóz tychże w następujący sposób uregulowany:

Przedtwszystkiem odebrano organowi wykonawczemu c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych „Milesowi“ upoważnionemu dotąd do zakupu jaj w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego prawo do zakupu tychże. — Zakupno jaj przez osoby prywatne celem dalszej sprzedaży lub wywozu jest odtąd zabronionem — a jedynie c. i k. Komendy obwodowe skutecznieją zakupno jaj przez ustanowionych dla wyznaczonych okręgów miejscowych zakupniów i zbieraczy, na których ciąży obowiązek oddania wszystkich zakupionych ilości do dyspozycji Komendzie obwodowej. Jedynie właściciele sklepów spożywczych mogą na podstawie specjalnego zezwolenia właściwej Komendy obwodowej zakupywać jaja aż do wymiaru jednej paczki (1440 sztuk) i sprzedawać je w swych sklepach bezpośrednio konsumentom.

Ze zakupionych ilości ma być pokrytem w pierwszym rzędzie skontyngentowane zapotrzebowanie w samym obwodzie — a dopiero nadwyżki pozostałe mogą być wedle wskazówek Zarządu Wojskowego w Polsce wywożone do Monarchii. W tym ostatnim wypadku musi być do listu przewozowego dołączonym certyfikat wywozowy wystawiony przez c. i k. Zarząd obrotu towarowego w Krakowie.

Ceny wytyczne ustanawiają w dalszym ciągu Komendy obwodowe.

Konserwowanie jaj jest odtąd wzbronionem a nagromadzone dawniej w celu konserwacji jaja podlegają o ile zapas przewyższa jedną paczkę obowiązkowi zgłoszenia, a wskutek zgłoszenia przechodzą pod dyspozycję Wojskowego Jenerałgubernatorstwa. To ostatnie w stosownym czasie ogłosi warunki pod jakimi będzie można znowu rozpocząć konserwowanie jaj.

Wszelkie przekroczenia tych przepisów będą karane wysokimi grzywnami lub aresztem, a nadto może być także orzeczona konfiskata towaru.

SÄEMASCHINEN-FABRIKS-
AKTIENGESSELLSCHAFT

FR. MELICHAR

FABRYKA SIEWNIKÓW
TOW. AKCYJNE

BRANDEIS a/E, (Böhmen - Czechy)

Bestellen Sie Ihre Felder zum Herbst wie zu Frühjahr nur mit unseren

„UNIKUM“ Löffelscheiben-
Drillmaschinen
ORIGINAL-MELICHAR.

Uprawiajcie swe pola na jesień i wiosnę tylko naszymi

„UNIKUM“ tyżkowymi siewnikami rzedowymi
ORYGINALNY-MELICHAR.

Mączka mleczna Nestle'a

najlepszy i obecnie najtańszy środek odżywczy dla niemowląt,
starców i rekonwalescentów.

SPRZEDAŻ W APTEKACH I LEPSZYCH DROGERJACH.

Reprezentacya i skład główny

u firmy **Maurycy Neufeld, Dąbrowa i Częstochowa.**

Postwesen.

Privatfeldpostpaketverkehr aus dem Okkupationsgebiete in Polen. Vom 1. Juli 1916 an können bei den k. u. k. Etappenpost u. Telegraphenämtern I. Klasse im Okkupationsgebiete in Polen Privatpakete zur Armee im Felde aufgegeben werden.

Rekommandierte Briefsendungen. Im inneren Postverkehr des k. u. k. Okkupationsgebietes in Polen sowie im Verkehre mit Oesterreich-Ungarn, Bosnien und Herzegovina und dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Serbien können rekommandierte Briefsendungen (Briefe, Korrespondenzkarten, Drucksorten und Warenmuster) aufgegeben werden. Mit der Annahme und Abgabe von rekommandierten Briefsendungen sind aber nur die k. u. k. Etappenpost- und Telegraphenämter I. Klasse betraut.

Sprawy pocztowe.

Wysyłka prywatnych paczek pocztą polową z obszarów zajętych Królestwa Polskiego. Z dniem 1. lipca br. można w c. i k. Etapowych urzędach pocztowych I. klasy w obszarach zajętych Królestwa Polskiego nadawać prywatne paczki do armii w polu.

Przesyłki polecone. W wewnętrznym obrocie pocztowym c. i k. obszarów zajętych Królestwa Polskiego, a również w obrocie z Monarchią austro-węgierską, Bośnią i Hercegowiną tudzież z c. i k. obszarami zajętymi w Serbii, mogą być nadawane polecone przesyłki listowe (listy, karty korespondencyjne, druki i próbki towarowe). Przyjmowanie i wydawanie poleconych przesyłek pocztowych przysługuje jedynie c. i k. Etapowym urzędem pocztowym I. klasy.

Leistungsfähiges Ziegelwerk in der Nähe Krakaus, könnte **grössere Ziegellieferungen** für diesen Herbst **übernehmen.** Bei grossen Entfernungen besonders leichte Lochsteine sowie Deckensteine empfehlenswert.

Anfragen zu richten an

Rudolf Rothermann
Félszerfalva, Ungarn.

Cegielnia o wielkiej zdolności wytwórczej w pobliżu Krakowa, mogłaby na jesień bieżącą **przyjąć znaczniejsze dostawy cegieł.** Przy większych odległościach szczególnie nadaje się do zamówień cegła drażona i stropowa.

Zgłoszenia przyjmuje

Rudolf Rothermann
Félszerfalwa, Węgry.

249

Alle Ansuchen um Ein- und Ausfuhrbewilligungen sind gestempelt (Stempelmarken des M. G. G.) einzureichen.



Feldbahn-Miete, Lokomotiv-Miete, Betonmaschinen-Miete

ebenfalls **Kauf** unter günstigen Konditionen für k. u. k. Behörden, sowie für Industrie-Unternehmungen in Polen, Galizien und der Bukowina

empfiehlt die Firma

Julius Weiss

Repräsentationsbureau von

Roessemann & Kühnemann,
Lemberg, Graf Potockigasse 26,

Wien I, Graben 29a Trattnerhof.

141-III

Wszelkie prośby o pozwolenie wywozu i przywozu muszą być zaopatrzone w znaczki stemplowe Wojsk. Gen. Gubern.

Die Handels- u. Gewerbekammer in Prag, 660-I.

bietet den Interessenten in Polen **unentgeltlich** ihre Dienste für Erteilung von Auskünften über alle den Handel mit, dem Kammerbezirke betreffenden Angelegenheiten wie auch für Namhaftmachung von Bezugsquellen der einschlägigen Artikel an.

==== Korrespondenz auch polnisch. ====

266

Telephon: 60, 250, 810.

Bureaustunden für den Parteienverkehr: 1/2 10—1.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Pradze, 660-I.

udziela Interessentom z Polski **bezpłatnych** wiadomości w sprawach handlowych i wskazuje źródła zakupu towarów w swoim obwodzie.

Korespondencya także w języku polskim.

Telefon: 60, 250, 810.

==== Godziny przyjęć od: 1/2 10—1. ====

Beschlagnahme des Getreides und der Mahlprodukte.

Gemäss Vdg. des AOK. vom 11. Juni 1916, VdgBl. der k. u. k. MV. in Polen Nr. 61, hat der Militärgeneralgouverneur mit Erlass vom 19. Juli 1916 die Beschlagnahme von Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Mengfrucht, Buchweizen und Hirse) und von Müllereiprodukten aller Art der Ernte des Jahres 1916 und der vom Vorjahre noch zurückgebliebenen Bestände mit der Wirkung angeordnet, dass dieselben ohne Bewilligung des Kreiskommandos weder verarbeitet, verbraucht, verfüttert, noch veräussert werden dürfen.

Von der Beschlagnahme sind unter Einhaltung des durch besondere Verordnung zu normierenden Höchstausmasses, das für den Produzenten erforderliche Saatgut, wie auch die zur Ernährung seiner Angehörigen und Angestellten und zur Erhaltung seines Viehstandes notwendigen Mengen ausgenommen.

Die Produzenten sind zur sachgemässen Aufbewahrung ihrer Produkte und zur Vornahme des Drusches mit möglichster Beschleunigung verpflichtet, widrigenfalls kann das Kreiskommando auf Kosten und Gefahr des Produzenten die Aufbewahrung besorgen und den Drusch vornehmen, wobei auch bei offenkundiger Absicht zur Verheimlichung des Getreides der Verfall dieser Produkte ohne Entschädigung erfolgen kann.

Die Produzenten müssen dann innerhalb festgesetzter Termine gewisse festbestimmte Mindestmengen an die Militärverwaltung abliefern. Rechtsgeschäfte, welche gegen das Beschlagnahmeverbot verstossen, sind mit rückwirkender Wirksamkeit ungültig und werden mit Geldstrafen und Arrest bestraft.

Zajęcie płodów rolnych i przetworów młynarskich.

W myśl rozporządzenia N. K. A. z 16/VI 1916, Dz. rozp. c. i k. Z. W. w Polsce N. 61, zarządził Wojskowy Jenerał-Gubernator rozporz. z 19/VII 1916 zajęcie zboża (pszenicy, jęczmienia, owsa, mieszanek, hreczki i prosa) tudzież przetworów młynarskich wszelkiego rodzaju ze zbioru 1916 roku, jakoteż wszelkich resztek zeszłorocznych zapasów tych produktów i to z tym skutkiem, że bez pozwolenia komendy obwodowej wszelka przeróbka, użytkowanie na żywność i karmę, jakoteż i sprzedaż zajętych płodów są wzbronione.

Zajęciu nie podlega i to aż do wysokości mających się w drodze odrębnego rozporządzenia oznaczyć ilości maksymalnych ziarno potrzebne do wysiewu tudzież ilości potrzebne dla wyżywienia producenta, jego domowników i wykarmienia bydła.

Producenci są obowiązani do odpowiedniego przechowania ziemiopłodów i do jaknajszybszego wymłócenia zboża, gdyż w przeciwnym razie może komenda obwodowa na jego koszta i niebezpieczeństwo wykonać przechowanie i zarządzić omłot zboża, przyczem w razie ożywistego zamiaru utajenia zboża może być ono bez odszkodowania skonfiskowane.

Producenci są obowiązani w ściśle oznaczonym terminie pewne wyznaczyć się mające minimum odstawić dla Zarządu Wojskowego. Czynności prawne, sprzeciwiające się przepisom powyższego zajęcia są nieważne i to ze skutkiem wstecznym, a nadto są one karane karami pieniężnymi i aresztem.

Franzbranntwein , feinste Marke pro 100 Fläschchen	K 48.—
Kaffee gemahlen gemengt sehr aromatisch	„ 360.—
Feinster Ceylon, Pecco oder Suchong Tee p. Kilo	„ 17.—
Pfeffer gemahlen gemengt	„ 800.—
Cassia	„ 750.—
Piment Jamaica ganz	„ 490.—
Hochfeiner Edelsüßer Delikatesse Paprika p. Kilo	„ 11.—
„ Rosen Paprika pro Kilo	„ 9.—

liefern **prompt** nebst anderen **Kolonial- und Spezereiwaren**

248

Wódka francuska , najlepsza marka 100 flaszeczek	K 48.—
Kawa mielona mieszana bardzo aromatyczna	„ 360.—
Najprzedniejsza herbata Ceylon, Pecco, albo Suchong kilo	„ 17.—
Pieprz mielony mieszany	„ 800.—
Cassia	„ 750.—
Pieprz jamajski cały	„ 490.—
Znakomita słodka papryka delikatesowa kilo	„ 11.—
„ Różowa papryka	„ 9.—

dostarczają **szybko** obok innych **kolonialnych i korzennych towarów**

SCHWARZ & TAUBER, Grosshändler **Nagykanizsa** (Ungarn) handel en gros **Węgry**

Oekonomischer Verband der Landwirtschafts-Genossenschaften in Lemberg

(Handelsorgan der General-Verwaltung der Landwirtschafts-Genossenschaften) G. m. b. H.

Zurzeit: **Bielitz, Zunftausgasse 1. II. St.** Tel. 505. — **Expositur:** Wien VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telephon 3307. — **Filliale:** Lemberg, Mickiewiczgasse 26. Telephon 285.

Lagerplätze: Bielitz-Biala,-Lemberg.

Liefert en gros: a) sämtliche Verbrauchsprodukte und Apropisationsartikel b) Landwirtschaftliche Artikel c) Bau und Konstruktions Materialien d) Kohle, Petroleum, Schmiere etc.

ZWIĄZEK EKONOMICZNY KÓŁEK ROLNICZYCH WE LWOWIE

(Organ handlowy Zarządu głównego Tow. Kółek rolniczych) Stow. zar. z ogr. por.

Obecnie: **Bielsko, Zunftausgasse 1. II. p.** Telef. 505. — **Ekspozytura:** Wiedeń VI, Mariahilferstrasse 1. c. Telefon 3307. — **Filla:** Lwów, ul. Mickiewicza 26. Telefon 285.

Magazyny: Bielsko-Biała-Lwów.

Dostarcza hurtownie: a) artykułów spożywczych i codziennego zapotrzebowania b) artykułów wchodzących w zakres rolnictwa c) artykułów budowlanych d) węgla, nafty, smarów i t. d.

260

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Handel mit Bureau- und Schreibartikeln. Laut den durch den österr.-ung. Handelsreferenten in Warschau eingezogenen Informationen eröffnet sich für den österreichischen Handelsverkehr mit Bureau- und Schreibartikeln in Polen ein grosses Absatzgebiet. Diebezügliche Informationen werden im Bureau des Exportförderungsdienstes, Wien, I., Postgasse 10, erteilt.

Zollsatz für eingeführten Agar-Agar. Zuzolge der Entscheidung des k. k. Finanzministeriums vom 28. Juni 1916 soll der nach dem k. u. k. Okkupationsgebiete einzuführende Agar-Agar laut Zolltarif Nr. 20 mit 20 K pro 100 kg verzollt werden.

Eröffnung der polnischen Agrarbank. Die Aufnahme des Geschäftsbetriebes dieser von der Landkreditgesellschaft ins Leben gerufenen Bank mit dem Sitze in Warschau erfolgte am 5. Juli l. J.

Begünstigung bei Eintreibung von Forderungen. Allen in Lublin sich befindenden Spar- und Darlehensvereinen wurde ausnahmsweise seitens des k. u. k. Kreiskommandos die Begünstigung zuteil, ihre Forderungen bis zur Höhe von 300 Rubel durch Gemeindepolizeiorgane einbringen zu dürfen. Auf diese Weise wurde ihnen das früher zustehende Recht neuerdings zugesprochen.

Arbeitervermittlungsamt in Dąbrowa. In den letzten Tagen wurde beim k. u. k. Kreiskommando Dąbrowa ein Arbeitsvermittlungsamt eröffnet. Die Arbeitsgeber können sich dorthin bei Angabe der Art der Beschäftigung, der Dauer derselben und der Lohnbedingungen wenden. Den Arbeitern dagegen wird kostenlos Rat und Hilfe beim Aussuchen einer Arbeitsgelegenheit geboten.

Wiadomości gospodarcze z c. i k. obszarów zajętych w Król. Polskiem.

Handel artykułami biurowymi i przyborami do pisania. Wedle informacyi zasiągniętych przez austriacko-węgierskiego referenta handlowego we Warszawie otwiera się w Królestwie Polskiem wielkie pole zbytu dla austriackiego handlu artykułami biurowymi i przyborami do pisania. Bliższych wyjaśnień udziela Biuro dla popierania wywozu we Wiedniu I. Postgasse 10.

Wysokość cła od przywiezionego agar-agar. Wskutek rozstrzygnięcia c. k. ministerstwa skarbu z 28/VI 1916, wynosi cło od przywiezionego do c. i k. obszarów zajętych agar-agar wedle taryfy celnej Nr. 20 po 20 koron od 100 klg.

Otwarcie polskiego banku ziemiańskiego. Bank ziemiański powołany do życia przez Towarzystwo Kredytowe ziemskie z siedzibą w Warszawie podjął swe czynności z dniem 5 lipca br.

Uprzywilejowane ściąganie wierzytelności. C. i k. Komenda obwodowa udzieliła wyjątkowo wszystkim znajdującym się w Lublinie towarzystwom oszczędnościowym i pożyczkowym przywileju ściągania wierzytelności aż do wysokości 300 rubli przez funkcyjaryuszów policyi gminnej i przywróciła w ten sposób przysługujące im dawniej prawo.

Urząd pośrednictwa pracy w Dąbrowej. W ostatnich dniach otwarto przy c. i k. Komendzie obwodowej urząd pośrednictwa pracy. Pracodawcy mogą się tamże zwracać zapodając rodzaj zatrudnienia, czas trwania i warunki zapłaty, robotnikom natomiast udziela się bezpłatnie porady i udziela pomocy przy wyszukaniu pracy.

Beocsiner Cementfabriken Union Aktien-Gesellschaft

Zentralbureau: Budapest, V. Alkotmány-u 10.

BEOCSIN (Syrmien)

Fabriken: **SELYP** (Komitat Nógrád)

Produktionsfähigkeit:

35.000 Waggons Portlandcement
10.000 Waggons Romancement
6.000 Waggons Trassmehl

Zsolnaer und Lédeczer Portlandcementfabriken A. G.

Zentralbureau: Budapest, V. Alkotmány-u 10.

LITVAILLO (Komitat Trencsén)

Fabriken: **LÉDECZ** (Komitat Trencsén)

Produktionsfähigkeit:

18.000 Waggons Portlandcement

Die Normen weit übersteigende Zug- und Druckfestigkeit! — Leichtes Volumengewicht!

Anbau von Raps auf Eichenschälwaldschlägen. Der Mangel an Fetten und Oelen macht es erforderlich, alle für seine nachhaltige Behebung sich eignende Quellen so vollkommen als möglich zu erschliessen. Neben einer allgemeinen Vermehrung des Anbaues von Oelpflanzen eröffnet sich im Bereiche der Forstwirtschaft die Möglichkeit, durch eine ausgiebige Heranziehung der diesjährigen Eichenschälwaldschläge zum Anbau von Raps (Winterraps, Kohlraps, Kohlsaar) zur Steigerung der Oelproduktion wesentlich beizutragen.

Beschränkung des Verkehrs mit Textilwaren im Generalgouvernement Warschau. Die Ausfuhr von Web- und Strickwaren in halbfertigem und fertigem Zustande aus dem Generalgouvernement Warschau, ebenso die Beförderung von einem Ort zum anderen im Bereiche des Generalgouvernements ist nur mit Genehmigung der Kriegsrohstoffstelle Warschau gestattet. Erlaubnisscheine werden gebührenfrei bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau und bei ihrer Zweigstelle Łódź ausgestellt.

Uprawa rzepaku na wyrębach dębiny. Z powodu braku tłuszczów i olejów jest rzeczą konieczną korzystanie ze wszystkich źródeł mogących temu brakowi zapobiedz. Oprócz potrzeby intensywnej uprawy roślin, oleje zawierających otwiera się nadto możność w gospodarstwie lasowem podniesienia produkcji oleju, a to za pomocą uprawy rzepaku (zimowego, liściastego) na tegorocznych wyrębach dębiny.

Ograniczenie przewozu wyrobów tkackich w obrębie warszawskiej jeneralnej gubernii. Wywóz wyrobów tkanych, dzianych i pończoszniczych w stanie półgotowym i gotowym z Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, jak również transportowanie z jednego miejsca na drugie w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa dozwolone jest jedynie za zezwoleniem Warszawskiego Wydziału surowców wojennych. Pozwolenia wydawane będą bezpłatnie w Warszawskim Wydziale surowców wojennych i w jego filii w Łodzi.

H. EISEN & C^o

KRAKAU

Import sämtlicher Spezerei-Waren und Delikatessen

aus den neutralen Staaten, wie auch verschiedener Mineralöle, Seife, Petroleum, Zucker, etc.

H. EISEN i SKA

KRAKÓW

Import wszelkiego gatunku towarów korzennych

i delikatesów z państw neutralnych, tudzież różnego gatunku olejów mineralnych, mydła, nafty, cukru i t. d.

256



Wir liefern
Automatische Hosenkнопfe
zum Durchstechen
„Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“.
Zinkhosenknöpfe
und anderen

Heeresbedarf wie:

Offiziersknöpfe. - Pat. Manteldurchsteckknöpfe für Offiziere und Mannschaft. - Brustabzeichen. - Mil. Gürtelschlossen. Militär Kappenröschen. - Mil. Legitimationskapseln. - Zeltösen. - Handschuh- und Annähdrückknöpfe. - Haken u. Augen. Nadlerwaren aller Art etc.
Verlangen Sie bemustertes Angebot.



Dostarczamy
Automatyczne guziki do spodni
(po przekłuwania)
„Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“
Guziki cynkowe
i inne

przybory dla armii jak:

Guziki oficerskie. - Pat. guziki do płaszczy dla oficerów i szeregowców. Odznaki. - Wojsk. kupki Wojskowe różyczki do czapek. - Wojskowe kapsle legitymacyjne. - Kapsle do namiotów. - Zatrzaśki do rękawiczek i do przyszywania. - Karabinki i oczka. - Wyroby igielnicze wszelkiego rodzaju.
Proszę żądać wzorów i cen.

Waldes & Co Waldes i Ska
Główny Drukarni - Fabrykanta der Wasch
Prag - Wschowitz
Dresden - Warschau
Największy fabrykant
zatrzaśki na świecie
Praga - Wschowitz
Drezno - Warszawa

Niederlage: Wien I, Wipplingerstr. 17. Skład: Wiedeń I, Wipplingerstr. 17.



Seilerwaren, aller Art, Gurten,
Bindfaden, Schnüre, Säcke,
Segelleinen, etc.

liefern in vorzüglicher Qualität

„Gebrüder Deutsch, Bielitz, Oesterr. Schles.“

146

Towary powroźnicze wszel-
kiego rodzaju, gurty, sznurki,
sznury, wory, płachty żaglowe
itd. dostarczają w wyborowym gatunku

Zniesienie wszystkich rosyjskich moratoryów w niemieckich obszarach zajętych Królestwa Polskiego. W myśl rozporządzenia Naczelnego Wodza na wschodzie Nr. 282. IX. 2454 z 29/VI 1916, uchylone zostały w obrębie niemieckich obszarów zajętych wszystkie przez rząd rosyjski wydane ustawy moratoryjne.

Einschreibebriefe mit Wechselbenachrichtigung im kais. deutschen Okkupationsgebiete in Polen. Beim Postamt Warschau werden vorübergehend eingeschriebene Ortsbriefe und Karten mit Wechselbenachrichtigung angenommen. Die Empfänger werden durch Benachrichtigungskarte von dem Aufliegen einer Sendung in Kenntnis gesetzt, welche binnen 8 Tagen, bei sonstiger Rücksendung, abgeholt werden muss.

Beschlagnahme von Getreide und Hülsenfrüchten im kais. deutschen Okkupationsgebiete. Auf Grund der Verordnung des Generalgouverneurs vom 21. Juni 1916 sind im deutschen Okkupationsgebiete in Polen von der Ernte des Jahres 1916 Roggen, Weizen, Gerste, Hafer, Mengkorn und Hülsenfrüchte, mit Ausnahme der für die Aussaat sowie zur Ernährung des Erzeugers und seiner Angehörigen nötigen Mengen, beschlagnahmt worden. Jeder Verkehr mit diesen Erzeugnissen, Ankauf und Verkauf, Ausfuhr sowie Verarbeitung sind verboten.

Förderung der Holzverflössung in den besetzten Gebieten Polens. Zurzeit wird die Frage der Regulierung des Njemen oberhalb Kowno, dem Ausgangspunkte der Schifffahrt, namentlich für die Holzverflössung, in Erwägung gezogen.

Aufhebung sämtlicher russischer Moratorien im kais. deutschen Okkupationsgebiete in Polen. Laut Verordnung des Oberbefehlshabers Ost Nr. 282 IX 2454 vom 29. Juni 1916 wurden sämtliche von der russischen Regierung erlassenen Moratorien für das kais. deutsche Okkupationsgebiet aufgehoben.

Listy polecone z zawiadomieniem o proteście wekslowym w niemieckich obszarach zajętych. Urząd pocztowy w Warszawie przyjmuje na razie miejscowe listy i kartki polecone zawierające zawiadomienie o proteście wekslowym. Adresat zostaje uwiadomiony kartką o nadejściu przesyłki i winien ją w ciągu 8 dni podjąć, gdyż w przeciwnym razie zwraca się przesyłkę.

Zajęcie zboża i owoców strączkowych w niemieckich obszarach zajętych. Na skutek rozporządzenia Jeneralnego Gubernatorstwa z 21/VI 1916 zajętymi zostały w niemieckich obszarach zajętych Królestwa Polskiego: żyto, pszenica, jęczmień, owies, mieszanka i owoce strączkowe pochodzące ze zbiorów 1916 roku. Wyjątek stanowią ilości potrzebne do wysiewu i do żywienia producenta, jego rodziny i domowników. Wszelki obrót tymi produktami, a więc kupno, sprzedaż, wywóz i przeróbka są zabronione.

Popieranie spławu drzewa w zajętych obszarach Królestwa Polskiego. Obecnie rozważaną jest kwestya uregulowania Niemna powyżej Kowna, stanowiącego punkt wyjścia dla żeglugi a zwłaszcza dla spławu.

NAWOZY SZTUCZNE

30/32%, i 40/42%. **Sole potasowe** względnie **Kainit** są najskuteczniejszym nawozem sztucznym pod wszelkie zasiewy i zapewniają obfite zbiory na polach i łąkach. Zalecam tembardziej rychłe zamówienie tego wyborowego środka nawozowego i zaopatrzenia się tymże czas, ile że innych nawozów sztucznych obecnie trudno lub wogóle nie można otrzymać. **Z a m ó w i e n i a** przyjmuje:

Jeneralna Reprezentacya Kalisyndykatu w Berlinie:

JÓZEF KARRACH, LWÓW

CZASOWO

263

Wiedeń VI. Mariahilferstrasse 27.

KOSY

sierpy, pierścienie do kos, przyrządy do klepania, brusiki, zatrzaski (Annäh-Druckknöpfe), guziki z perłowej masy, guziki do spodni, guziczki do bluzek, spinki do kołnierzy i mankietów, pastę i tasiemki do obuwia dostarcza najtaniej

M. SCHENKER-GOTTEMANN

W I E D E Ń, II/4.

281

Gesuche um Ausfuhrbewilligungen.

Alle Gesuche um Ausfuhrbewilligung von Waren in Länder ausserhalb der oesterreichisch-ungarischen Monarchie sind an den Wirtschaftsausschuss des Militärgeneralgouvernements in Lublin zu richten.

Podania o zezwolenie na wywóz.

Wszelkie podania o zezwolenie wywozu towarów poza granice Monarchii austriacko-węgierskiej należy wnosić do Wydziału gospodarczego przy Wojskowym Jeneral-Gubernatorstwie w Lublinie.

Handels- u. Kommissionshaus für Export & Import | Dom komisowo-handlowy dla eksportu i importu H. MITELMAN, NOWORADOMSK

Export und Import aller Bedarfsartikel aus und nach dem k. u. k. oesterreichisch ungarischen Okkupationsgebiete in Polen für eigene und fremde Rechnung. — Übernimmt Vertretungen von erstklassigen Häusern, besorgt verlässlich Kommissionen und Inkasso zu koulantesten Bedingungen.

251 **Erstklassige Referenzen.**

Telegrammadresse: **Mitelmann, Noworadomsk.**

Ekspert i import wszelkich towarów, z i do c. i k. terenów okupowanych w Polsce, załatwia na rachunek własny i przyjmuje w komis. — Zastępuje pierwszorzędne przedsiębiorstwa i załatwia komis i inkasso pod najdogodniejszymi warunkami.

Pierwszorzędne polecenia.

Adres telegraficzny: **Mitelmann, Noworadomsk.**

Einsammeln von Arzneipflanzen.

Von grosser Wichtigkeit ist es, während der Schulferien durch Schulkinder für die Einbringung von solchen Arzneipflanzen Vorsorge zu treffen, die zwar im Lande wachsen, aber in Friedenszeiten nicht eingesammelt wurden, weil man sie im Auslande billiger kaufen konnte. Wir haben alljährlich für viele Millionen Kronen Kamillen, Lindenblüten, Fliederblüten, Königskerzenblüten, narkotische Kräuter und auch viele, weniger wichtige Blüten, Kräuter und Wurzeln aus dem Auslande bezogen. Jetzt, wo dies teils wegen der Unterbrechung des Handelsverkehrs, teils auch wegen Ausfuhrverboten nicht möglich ist, muss man im Inlande das aufbringen, was für den inländischen Bedarf nötig ist. Natürlicherweise wäre für die sachgemässe Einsammlung sowie Trocknung und Zubereitung der Vegetabilien die Zusammenarbeit der Apotheker und der Lehrerschaft unbedingt notwendig.

Durch das Knappwerden von Kaffee, Tee und Kakao erlangt die Einsammlung von Ersatzmitteln, z. B. Brombeerblättern, Erdbeerblättern, Nussblättern, Lindenblüten, Fliederblüten erhöhte Bedeutung. Auch der Anbau von Gewürzpflanzen (Kümmel, Anis, Majoran, Angelika, Liebstock, sowie von Pfeffermünze, Melisse, Eibisch und von Baldrian) sollte nicht vernachlässigt werden.

Zbieranie roślin leczniczych.

Obecnie w czasie wakacji szkolnych byłoby rzeczą aktualną i ważną zainicjowanie zbierania przez dzieci szkolne tych roślin leczniczych rosnących w kraju, których w czasach pokojowych nie zbierano, lecz które za granicą tanio zakupywano. Rok rocznie wydawano za granicą liczne miliony na zakupno rumianku, kwiatu lipowego i bżowego, rozmaitych roślin narkotykowych i innych mniej ważnych kwiatów, ziół i korzeni. — Obecnie skoro to bądź z powodu przerwy stosunków handlowych bądź wskutek zakazów wywozowych stało się niemożliwym — należy całe zapotrzebowanie w kraju pokryć i zbierać. — Z natury rzeczy wymaga celowe zbieranie, dozór, suszenie i przyrządzanie roślin współdziałania aptekarzy i nauczycieli.

Wskutek ubytku kawy, herbaty i kakao nabiera również większego znaczenia zbieranie środków zastępczych np. liści jeżynowych, poziomkowych, orzechowych, kwiatu lipowego i bżowego. Nie należy przytem zaniedbywać uprawy roślin korzonkowych, kminku, anyżu, majeranku, angeliki, mięty, melisy, ślazu, kozłeku itp.

Biuro sprzedaży maszyn i przyborów technicznych **B. UNGER** Verkaufsbüro für Maschinen u. technische Bedarfsartikel KRAKÓW, FLORYAŃSKA 36. | KRAKAU, FLORYAŃSKA 36.

269

dostarcza:

urządzenia dla tartaków, cegielń i młynów.

Skład:

pasów transmisyjnych, olei do maszyn, uszczelnień wszelkiego rodzaju, węży gumowych i parcianych, szwajc. gazy jedwabnej, gurt parcianych, armatur, wodowskazów, smarownic, transmisyj, kompozycji, pomp wszelkich systemów, lokomobil używanych, przyrządów instalacyjnych dla światła elektrycznego i t. p., i t. p.

liefert:

komplette Sägewerk-, Ziegelei- und Mühlen-Anlagen.

Lager von:

Transmissionsriemen, Nähriemen, Maschinenölen, Dichtungsmaterialen aller Art, Hanf- und Gummischläuchen, Schweiz.-Seidengazen, Hanfgurten, Armaturen, Wasserstandsapparaten, Schmierwasen, Pumpen verschiedenartiger Systeme, gebrauchten Lokomobilen, elektrischen Installationsmaterial etc., etc.

Aus- und Durchfuhrverbote

DEUTSCHLAND: Das Verbot der Ausfuhr und Durchfuhr von Cellon wurde auf alle Fabrikate aus Cellon und auf Cellonlacke ausgedehnt. (Bekanntm. vom 8. Juli 1916.)

Sämtliche Waren der Nr. 354 (Terpentineol, Vanillin, Anothol und ähnliche zur Zubereitung von Riechmitteln dienende künstliche Riechstoffe), Benzaldehyd, Anisaldehyd (Aubépine), Bromstyrol, der Nummern 356 a, 356 b, 356 c, 357 und 358 (Kölnisches Wasser, andere

Zakazy wywozu i przewozu

NIEMCY: Zakaz wywozu i przewozu cellonu został rozciągnięty na wszystkie wyroby z cellonu i na lakier cellonowy (obwieszc. z 8/7 1916). Wszystkie towary Nr. 354 (olej terpentynowy, wanilina, anothol i inne sztuczne pachnidła służące do przyrządzania środków woniejących), olejek z gorzkich migdałów, aldehyd anyżowy (olejek anyżowy), szyrol bromowy; Nr. 356 a, 356 b, 356 c, 357 i 358 (woda kolońska i inne środki kosmetyczne i perfumy wyrabiane na eterze lub spirytusie; eks-



Die Handels- u. Gewerbekammer in Wien I., Stubenring 10,

erteilt allen Kaufleuten aus dem Okkupationsgebiet unentgeltlich Auskünfte über Zölle, Ausfuhrverbote u. Bezugsquellen oesterreichischer Erzeugnisse.

— Bureaustunden: 9-6 Uhr. —

Telegrammadresse: Hagekammer.
Telephon 20494, 20495, 20496.

Izba Handlowa i Przemysłowa w Wiedniu I., Stubenring 10,

udziela wszystkim kupcom z obszaru okupowanego bezpłatnych wiadomości o cłach, zakazach wywozu, źródłach zakupu wyrobów
:: austriackich. ::

— Godziny urzędowe: 9-6. —

Adres telegraficzny: Hagekammer.
Telefon 20494, 20495, 20496.

230

äther- oder weingeisthaltige Riech- und Schönheitsmittel; Auszüge und Wässer; wohlriechender Essig; äther- oder weingeisthaltige Kopf-, Mund-, Zahnwasser; Wässer, wohlriechende, nicht äther- oder weingeisthaltig; Puder, Schminken, Zahnpulver, wohlriechend, und andere nicht genannte Riech- und Schönheitsmittel, Zahnseife usw.) des stat. Warenverzeichnisses. — (Bekanntm. vom 11. Juli 1916.)

Waren, die ganz oder teilweise aus Gold hergestellt oder auf mechanischem Wege mit Gold belegt sind, mit Ausnahme von Waren, welche lediglich vergoldet sind. (Vdg. vom 13. Juli 1916.)

BULGARIEN: Zuckerwaren jeder Art. (Ber. des kais. Konsulats in Sofia.)

Futterwicken, unvermischt oder vermischt mit Getreide und anderen Zusätzen. (Ukas vom 20. Mai 1916.)

Das bulgarische Finanzministerium hat für lebende Tiere, tierische Produkte, ferner für Getreide und Gemüse neue Ausfuhrzölle eingeführt. (Konsular-Korrespondenz.)

trakty i wyroby kosmetyczne; wonny ocet toaletowy; wody do ust i na włosy, zawierające eter lub spirytus; pachnące wody nie zawierające eteru lub spirytusu; puder, szminki, proszek do zębów z zapachem i inne niewymienione perfumy i środki kosmetyczne, mydło do zębów itp.) stat. wyk. towarów (obwieszc. z 11/7 1916).

Towary, które w całości lub części sporządzone są ze złota lub przedmioty sposobem mechanicznym połączone, z wyjątkiem towarów jedynie powierzchownie połączonych (rozp. z 13/7 1916).

BULGARYA: wyroby cukiernicze wszelkiego rodzaju (sprawozd. ces. Konsul. w Zofii).

Wyka pastewna bez przymieszki lub też z przymieszką zboża i innych dodatków (ukaz z 20/5 1916).

Bułgarskie ministerium skarbu wprowadziło na wywóz żywych zwierząt, produktów zwierzęcych, zboża i jaryn nowe cła wywozowe (Konsular-Korespondenz).

Welt-Ausstellung Paris 1900
Goldene Medaille.



Wystawa Światowa Paryż 1900
Złoty medal.

Spezial-Fabrik für Herren- und Damen - Kragen u. Manchetten; Spezialna fabryka damskich i męskich kołnierzy i mankietów



F. PETER'S NACHFOLGER
WIEN VII/3, NEUSTIFTGASSE 73/75.

⚡ Kettenmarke

136

Ledergalanterie-
waren-Fabrik

ERASMUS ATLAS

Wien

VII/2. Kirchengasse 41

252

erzeugt

Handtaschen, Portemonnaies,
Brieftaschen, Cigarettentaschen,
Uhrenarmbänder. Gürtel etc.
in allen Preislagen.

Fabryka
wytrobów skórzanych

ATLAS

we Wiedniu

VII/2. Kirchengasse 41

wyrabia

torebki ręczne, portmonetki,
portfele, papierośnice, branzo-
letki na zegarki, paski i t. d.
w różnych gatunkach.

DÄNEMARK: Getrocknete Früchte, Schönheitsmittel die Rizinusöl, Paraffin, Stearin, Fettstoffe und andere Stoffe enthalten, deren Ausfuhr verboten ist. (Berlingske Tidende.)

Juteleinen zu Säcken, zu Matratzen u. dgl., zu deren Herstellung Hessians verwendet werden. (Berlingske Tidende.)

Schmirgel, Schmirgelleinen und andere Schmirgelzubereitungen. (Berlingske Tidende.)

NIEDERLANDE: Zündhölzchen. (Beschl. vom 8. Juli 1916.)

Schweinsborsten und daraus angefertigte Artikel. (Beschl. vom 11. Juli 1916.)

Wolle in jeder Form, wollene Stoffe im Stück. (Niederlandsche Staatscourant.)

Stahlabfall, Eisenabfall, altes Eisen, alter Stahl, Spinat. (Ber. des kais. Generalkonsulats in Amsterdam.)

Blumenkohl und kleine Mohrrüben. (Bericht des kais. Generalkonsulats in Amsterdam.)

Zuchtstiere und Kühe. (Niederlandsche Staatscourant.)

DANIA: suszone owoce, przybory kosmetyczne zawierające olej rycynowy, parafinę, stearynę, tłuszcze lub takie materiały, których wywóz jest zabronionym (Berlingske Tidende.)

Tkanina z juty na worki, materace itp. do wyrobu których używa się płótna dżutowego (Berlingske Tidende.)

Szmergiel, płótno szmerglowe i inne wyroby szmerglowe (Berlingske Tidende.)

NIEDERLANDY: Zapalki (uchw. z 18/7 1916.)

Szczecina i sporządzone z niej artykuły (Niederlandsche Staatscourant.)

Odpadki ze stali, żelaza, stare żelazo i stal, szpinak (sprawozd. ces. jener. konsulatu w Amsterdamie.)

Kapusta liściasta i małe buraki pastewne (sprawozd. ces. jener. konsulatu w Amsterdamie.)

Buhaje rozplodowe i krowy (Niederlandsche Staatscourant.)

SIATKI DRUCIANE

ogrodzenia, drut kolczasty i przybory straży pożarnej, tryery, siwniki do nawozów sztucznych i różne transmisye poleca

Reprezentacya

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.

262

Baracken Normaltype des k. u. k. Kriegsministeriums 40 36×10 36 gross, mit oder ohne Pritscheneinrichtung u. Brotbrettern für 250 Mann belagsfähig, transportabel, in grösserer Anzahl vorrätig daher sofort lieferbar, zu verkaufen. Anträge zu richten an die

Baraki, normalny typ c. i k. Ministerstwa wojny 40 36×10 36 cm. wielkie, z urządzeniami do spania i bez nich, deskami na chleb dla 250 ludzi, przenośne, na składzie w wielkiej ilości i natychmiast dostarcza

BAUKANZLEI ALKIER,
GRAZ, JAKOMINIPLATZ 14.

Telephon 3029.

259

HURTOWNY HANDEL ŻELAZA S. SPRECHERA SYNÓW we Lwowie, ul. Kazimierzowska

Posiadają na składzie:

żelazo sztabowe, fasonowane; zwyczajne, czarne i cynkowane blachy jak również wszelkiego rodzaju narzędzia stalowe i żelazne. Firma może również dostarczyć większych ilości na wywóz do obszarów okupowanych Polski.

EISENWAREN-GROSSHANDLUNG S. SPRECHER'S SÖHNE in Lemberg, Kazimierzowskastr.

Ständiges Lager

von Stab-Fassoneisen; Grob-, Schwarz- und verzinkte Bleche, sowie aller Art Stahl- und Eisenwerkzeuge. Die Firma ist auch bereit grössere Quantitäten in die okkupierten Gebiete Polens zu liefern.

270

Saubohnen und Kopfsalat, Rinderhörner und Aprikosenmus. (Telegramm des kais. Generalkonsulats in Amsterdam.)

NORWEGEN: Verbot des Verkaufes von Schiffen. (Morgenbladet.)

Leere neue Heringstonnen. (Rundschreiben des Landwirtschaftsdepartements vom 13. Juni 1916.)

Lachs und hermetisch eingeschlossene Fische. (Morgenbladet.)

RUMÄNIEN: Lammfelle, geröstete Gerste (Kaffeesurrogat). (Beschluss der Zentralimportkommission.)

Eier in frischem und konserviertem Zustande. (Beschluss der Zentralimportkommission.)

Bób i sałata w główkach, rogi bydlęce i powidła morelowe (teleg. ces. jen. konsulatu w Amsterdamie).

NORWEGIA: zakaz sprzedaży okrętów (Morgenbladet).

Próżne nowe beczki na śledzie (pismo departamentu rolniczego z 13/6 1916).

Łososie i ryby w hermetycznym zamknięciu (Morgenbladet).

RUMUNIA: skóry owcze, palony jęczmień (surogat kawy), (postanow. centralnej komisji dla importu).

Jaja w stanie świeżym i konserwowanym (postanow. centralnej komisji dla importu).

Pierwszej jakości Cement Portlandzki

z pieców ruchomo obrotnych
FABRYKI KÖNIGSHOF (CZECHY)

o najwyższych cyfrach wytrzymałości oferuje
całymi wagonami

Reprezentacja

JÓZEF KARRACH, LWÓW

czasowo

Wiedeń VI., Mariahilferstrasse 27.

264

Max Kohn & Co., Wien I.

Salvatorgasse 6 und 8.

Grosse Auswahl in
Wäschestickereien,
Wäschebesätzen, Knöpfen,
Seiden- u. Samtbändern,
Seidenwaren, Spitzen und
Posamenten, Neuheiten von
Damenputzartikeln.

Wielki wybór przybrań do bielizny, wstawek, guzików, wstawek jedwabnych i aksamitnych, koronek i wyrobów szmuklerskich. Nowości w strojach damskich. 98

Firmeneinsicht.

Oesterreichische und ungarische Firmen können bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale in die Liste der im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens befindlichen Firmen Einsicht nehmen.

Wgląd do spisu firm.

Firmy austriackie i węgierskie mogą uzyskać dostęp do znajdującego się w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego spisu firm istniejących w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego.

Maschinenfabrik Aktien-Gesell.Erste Mährische Wasserleitung & Pumpen-
bauanstalt**Fabryka Maszyn Tow. Akcyjnej**Pierwszy Morawski Zakład budowy pomp
i wodociągów 230**ANT. KUNZ IN WEISSKIRCHEN (MÄHREN MORAWY)**

ist die beste Spezialfabrik für die Herstellung von Pumpenanlagen, Stadt- und Hauswasserleitungen, moderner Badeeinrichtungen, Hydraulischer Widder- und Windmotoren. Prospekte gratis und franko.

jest najlepszą fabryką specjalną dla urządzeń studziennych, wodociągów gminnych i domowych jakoteż nowoczesnych urządzeń kąpielowych. Motory hydrauliczne i oporowe. Prospekty darmo i opłatnie.

Einfuhrverbote und Aufhebung der Aus- und Durchfuhrverbote.**DEUTSCHLAND:** Das Verbot der Aus- und Durchfuhr für Metalle und Metallerzeugnisse wurde aufgehoben für die Durchfuhr von Metallen und Metallegierungen, die in Taschenuhren und Teilen von solchen enthalten sind, — für die Ausfuhr und Durchfuhr von unechtem Blattmetall, soweit dessen Herstellung vor dem 1. Februar 1915 erfolgt ist. (Bekanntm. vom 8. Juli 1916.)**NIEDERLANDE:** Die Ausfuhr von gewissen Sorten Frühkartoffeln, von Blumenkohl zweiter Sorte, Erbsen, Karotten und Schoten ist gestattet. (Telegr. der kais. Gesandtschaft in Haag.)

Die Ausfuhr holländischer Gras- und Kleesamen ist derzeit frei, die diebezüglichen Ansuchen sind beim niederländischen Ackerbauministerium einzubringen. (Telegr. der kais. Gesandtschaft in Haag.)

Zakazy wywozu i zniesienie zakazów wywozu oraz przewozu.**NIEMCY:** Zakaz wywozu i przewozu metalów oraz wyrobów metalowych zostaje zniesiony dla przewozu metalów oraz stopów metalowych służących do wyrobu zegarków kieszonkowych i części składowych tychże — dalej dla wywozu i przewozu sztucznej blachy metalowej o ile sporządzoną została przed 1/2 1915 (obwieszc. z dn. 8/7 1916).**NIEDERLANDY:** Dozwolonym jest wywóz niektórych gatunków wczesnych kartofli, kapusty głowiastej drugiej sorty, grochu, marchewki oraz strączków (telegr. ces. poselstwa w Hadze).

Wywóz holenderskich nasion trawy i koniczyny jest dotychczas dozwolony; odnośne podania należy wnosić do holenderskiego ministerium rolnictwa (telegr. ces. poselstwa w Hadze).

FILIALE**DER K. K. PRIV. ÖSTERREICHISCHEN
KREDIT ANSTALT
FÜR HANDEL u. GEWERBE
IN LUBLIN.**

563

AKTIEN KAPITAL K 150,000.000
RESERVEFONDS K 100,000.000
ZENTRALE IN WIEN
FILIALEN IN ALLEN GRÖßEREN
STÄDTEN DER MONARCHIE.BESORGT SÄMTLICHE IN DAS BANK-
FACH EINSCHLÄGIGEN TRANSAK-
TIONEN. ::**FILIA****C. K. UPRZYW. AUSTRYACKIEGO
ZAKŁADU KREDYTOWEGO
DLA HANDLU i PRZEMYSŁU
W LUBLINIE.**KAPITAŁ AKCYJNY K 150,000.000
FUNDUSZE REZERWOWE K 100,000.000
ZAKŁAD CENTRALNY W WIEDNIU
FILIE WE WSZYSTKICH ZNACZNIEJ-
SZYCH MIASTACH MONARCHII.ZAŁATWIA WSZELKIE CZYNNOŚCI
WCHODZĄCE W ZAKRES DZIAŁAL-
NOŚCI BANKOWEJ. ::

Gemeinsame Filiale
der Kais. Kön. privilegirten
Österreichischen Länderbank
und Ungarischen Escompte-
u. Wechsler-Bank für Polen
Dąbrowa (Polen)



Filia wspólna
Ces. Król. Uprzyw.

Austryackiego Länderbanku
i Węgierskiego Banku Eskonto-
wego i Wymiennego dla Polski
Dąbrowa (Polska)

Telegramm Adresse:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Adres telegraficzny:

Länderbank, Dąbrowa Polen

Bank- und Warenabteilung

Oddział bankowy i towarowy

Waren Einfuhr Waren Ausfuhr

Przywóz towarów Wywóz towarów

219

NORWEGEN: Das Verbot der Einfuhr aus dem Ausland für Branntwein, Wein und Bier ist aufgehoben. (Königl. Entschl. vom 23. Juni 1916.)

ITALIEN: Einfuhrverbot für Luxusartikel, und zwar: Mineralwässer, Schaumweine, Kognak und andere versüsste oder aromatische Spirituosen.

Konfekt und Biskuits; Tabak, verarbeitet.

Fettsäuren, Parfümerien, parfümierte Seife, Glycerinseife.

Spitzen und Tülle aus Flachs, Baumwolle, Wolle; Fussbodenteppiche aus Wolle oder aus Wollabfällen.

Kork, roh; Möbel; Rahmen aus Holz.

Papiertapeten; illustrierte Postkarten; Stiche, Lithographien und Anzeigekarten (cartelli).

Lederhandschuhe; Häute und Felle, mit dem Haar gegerbt; Arbeiten aus mit dem Haar gegerbten Häuten, Koffern. (Dekret vom 31. Mai 1916.)

NORWEGIA: Zniesiono zakaz przywozu z zagranicy wódek, wina i piwa (Rozp. król. z 23 czerwca 1916).

WŁOCHY: Zakaz przywozu towarów zbytkownych, a mianowicie:

Wody mineralne, koniak oraz inne napoje spirytusowe słodzone lub wonne.

Towary cukiernicze i biszkopty; tytoń przerabiany.

Kwasy tłuszczowe, perfumy, mydła pachnące, mydła glicerynowe.

Koronki i tiule ze lnu, bawełny, wełny; dywany i chodniki z wełny lub odpadków wełnianych.

Kora korkowa; meble; ramy drewniane.

Tapety papierowe; pocztówki z widokami; sztychy, litografie i kartki oznajmujące (cartelli).

Rękawiczki skórkowe; skóry i futra garbowane wraz z włosiem; wyroby ze skór garbowanych wraz z włosiem, kufry (Dekret z dnia 31/5 1916).

Grössere Schlosserei mit elektrischem Betrieb, übernimmt alle **Bauschlosserarbeiten**, und überhaupt alle und jede Schlosserarbeit nach Mass und Zeichnung auch auswärts, wie **eiserne Fenster und Türen, Stiegen, Schachtdeckeln**, erzeugt **Gerüstklammern**, sowie alle Gattungen **Zimmeröfen, Blech, Chamott, Meidlingen und Dauerbrandöfen**, transportable **Blecherde**, festgemauerte und verkachelte **Küchenherde, Rauchröhren, Knie, Ofenschirme, Kohlenkübel, Kohlschaufeln**, etc. etc. Besitze ein grosses reichsortiertes Lager von allen Bauwerkzeugen, sowie **Krampen, Schaufeln, Schiebtruhen, Hacken** etc. etc. führe jede Arbeit an Ort und Stelle komplett montiert aus, Zuschriften und Anfragen an die Firma

Anton Machaczek, Wien
240 **XIV. Rauchfangkehrergasse 28.**

WOKOWITZER SCHAMOTTE U. TONWAREN
FABRIK I. P. DIETZ PRAG

FEINKLINKER MOSAIKPLATTEN - GLASIERTE WAND
FLIESEN - KERAMISCHES SGR. FITO - HOCHFEUER
FESTE SCHAMOTTEWAREN - STEINZEUGRÖHREN

**SEIDENWAREN, BÄNDER,
TÜCHER, PELÜCHE, SAMMTE**

BEI

S. KARY & Co.

K. K. HOF LIEFERANT • GEGRÜNDET 1864.

WIEN I., LUGECK 4

EIGENE FABRIKATION.

**TOWARY JEDWABNE, WSTAŻKI,
SZALE, PLUSZE, AKSAMITY**

DOSTARCZA

S. KARY & Co.

C. K. DOSTAWCA NADWORNY. - ROK ZAŁOŻENIA 1864.

WIEN I., LUGECK 4.

WYRÓB WŁASNY. 254



Cataloge Nr. 5 gratis.



Fabriken, in WIEN, GRAZ
und KLAGENFURT.

250

ALPENLÄNDISCHE
DRAHTINDUSTRIE

Ferd. Jergitsch' Söhne

Wien, IV. Pressgasse Nr. 29.

**WERKZEUGSTAHL,
STEINBOHRSTAHL**

für alle Gesteinsarten,

SCHWEISSTAHL

zum Anstählen von Klampen, Hacken usw.,

MASCHINENBOHRER

fertig gehärtet, für elektr. u.
pneumatische Bohrmaschinen.

Spiralschlangenbohrer.

BERGBAUWERKZEUGE:

Kohlen-, Erd- und Schränpicken,

Grubenfäustel, Wandpocher usw.,

ABGÜSSE AUS STAHLFORMGUSS.

GEBR. BÖHLER & Co.

AKTIENGESELLSCHAFT,

WIEN I, ELISABETHSTRASSE 12,

BUDAPEST VI, ANDRASSY-UT 41.

**STAL DO NARZĘDZI,
STAL WIERTNICZA**

do kamieni wszelkiego rodzaju,

STAL SPAWALNA

do nastalania podbijaków, siekier i t. d.,

ŚWIDRY MASZYNOWE

gotowe utwardnione, dla elektrycz-
nych i pneumatycznych wiertarek.

Bory spiralne do wiertarek.

NARZĘDZIA KOPALNIANE:

Pikle do węgla, ziemne i czepne, napiętki

kopalniane, młotki do opukiwania ścian,

ODLEWY Z LEIZNY STALOWEJ.

BRACIA BÖHLER I SP.

TOWARZYSTWO AKCYJNE,

WIEN I, ELISABETHSTRASSE 12,

BUDAPEST VI, ANDRASSY-UT 41.



MÖBEL-FABRIK
AUGUST KNOBLOCH'S NACHFOLG.
K.u.K. HOF- LIEFERANT.
WIEN, VII/2, 10, 12 und 14. TELEPHON 38109.

245

Die k. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau besorgt das Inkasso der Forderungen von österreichischen und ungarischen Gläubigern im k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

MUTTONÉ & Co
WIEN III., — MÄHR. OSTRAU.

Sauerstoff / Kohlensäure Wasserstoff etc.	Tlen / Kwas węgl. / Wo- dór / Aparaty do cięcia i spajania samorodnego.
Autogene Schweiss- und Schneideapparate / Schweisstäbe — Drähte und Pulver. / Acetylen- lampen / Grubenlampen Glühlampen / Lötlampen	Sztaby do spajania, Druty i proszek / Lampy acetylenowe Lampy ko- palniane / Lampy żaro- we / Lampy do lutowania

234

C. i k. Zarząd obrotu towarowego w Krakowie podejmuje się ściągania wierzytelności austriacko-węgierskich na c. i k. obszarach okupowanych Królestwa Polskiego.



„JERRY“ GESELLSCHAFT M. B. H.
AMERIKANISCHE BÜROANLAGEN

ZENTRALE
FÜR GALIZIEN, BUKOWINA UND NIGREICH POLEN

KRAKAU, FLORYAŃSKA 28

TELEPHON Nr. 1416.

„JERRY“ SKA Z OGR. ODPOW.
AMERYKAŃSKIE URZĄDZENIA BIUROWE

CENTRALA
DLA GALICYI, BUKOWINY I KRÓLESTWA POLSKIEGO

KRAKÓW, FLORYAŃSKA 28

TELEFON Nr. 1416.

ADRESSEN — ADRESY

K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa 1, Telephon 3582. Empfangstunden 9^{1/2}—12^{1/2} vorm., ausgenommen Sonn- und Feiertage.

K. u. k. Auskunftstelle Krakau, Hauptring 19. Telephon 3538.

K. u. k. Auskunftstelle Radom, Lubelska Nr. 72. Telephon durch Anruf.

K. u. k. Auskunftstelle Rzeszów, Słowackiego 6, Telephon 103.

K. u. k. Auskunftstelle Lemberg, Akademicka 17, Telephon 442.

C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telephon 3582. Godziny urzędowe od godz. 9^{1/2} 12^{1/2} przedpoł., z wyjątkiem niedziel i świąt.

C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Rynek gł. 19, Telephon 3538.

C. i k. Urząd wywiadowczy Radom, ul. Lubelska 72. Telephon za zgłoszeniem.

C. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów, ul. Słowackiego 6, Telephon 103.

C. i k. Urząd wywiadowczy Lwów, ul. Akademicka 17, Telephon 442.